

Varusteet ja turvaohjeet

Varusteet

- 1 s-bag® Anti-odour ja Long Performance s-bag®
- 2 Teleskooppiputki tai teleskooppiputki, jossa on sähköjohto*
- 3* Letkun kahva
- 4* Letkun kahva, jossa on kauko-ohjain
- 5* Matto-lattiasuutin
- 6* Moottoroitu lattiasuutin
- 7 Säilytysrasia. Sisältää pölyharjan (7a) ja rakosuuttimen (7b).
- 8 Verhoilusuuatin

Turvaohjeet

Oxy3system-imuri soveltuu vain aikuisten käyttöön, ja se on tarkoitettu kodin sisätilojen normaaliin siivoukseen. Imuri on kaksoiseristetty, eikä sitä tarvitse maadoittaa.

Älä koskaan imuroi:

- Märissä tiloissa.
- Syttyvien kaasujen jne. lähellä.
- Ilman s-bag®-pölypussia välttääksesi imurin vahingoittumisen. Pölypussin varmistuslaite estää kantta sulkeutumasta ilman s-bag®-pölypussia. Älä yritä sulkea kantta väkisin.

Älä koskaan imuroi:

- Teräviä esineitä.
 - Nesteitä (tämä voi vahingoittaa laitetta).
 - Kuumaa tai kylmää tухkaa, palavia savukkeiden pätkiä jne.
 - Kipsin, betonin, jauhojen, tухkan tai muiden erityisen hienojakoisten hiukkaslähteiden pölyä.
- Edellä olevien ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa vakavia moottorivaurioita - joita takuu ei korvaa.

Sähköjohdon turvaohjeet:

- Jos sähköjohto on vaurioitunut, sen vaihtaminen uuteen on annettava valtuutetun Electrolux-huollon tehtäväksi. Sähköjohdon vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä vedä tai nosta imuria johdosta.
- Irrota pistoke virtalähteestä ennen imurin puhdistus- tai huoltotoimia.
- Tarkista säännöllisesti, että johto ei ole vahingoittunut. Älä käytä pölynimuria, jos johto on vahingoittunut.

Kaikki huolto- ja korjaustoimenpiteet on annettava valtuutetun Electrolux-huollon tehtäväksi. Pölynimuri on aina pidettävä kuivassa paikassa.

Tarvikud ja turvameetmed

Tarvikud

- 1 s-bag® Anti-odour (lõhnadevastane) ja s-bag® Long Performance (vastupidav)
- 2 Teleskoopitoru või teleskoopitoru koos elektrikaabliga*
- 3* Vooliku käepide
- 4* Vooliku käepide koos kaugjuhtimispuuldiga
- 5* Vaiba-/põrandaotsik
- 6* Mootoriga põrandaotsik
- 7 Tarvikute kast. Sisaldab tolmuharja (7a) ja nurgaotsikut (7b).
- 8 Pehme mööbli otsik

Turvameetmed

Tolmuimeja Oxy3system on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele tavapäraseks puhastustöödeks sisetingimustes. Tolmuimeja on kahekordse isolatsiooniga ja seda pole tarvis täiendavalt maandada.

Ärge kunagi puhastage:

- Niisketes kohtades.
- Kergsüttivate gaaside jms läheduses.
- Ilma tolmuksituta s-bag®, vältimaks tolmuimeja vigastamist. Tolmuimeja on varustatud turvaseadmega, mis s-bag® puudumisel takistab kaane sulgemist. Ärge püüdke kaant jõuga kinni suruda.

Ärge kunagi puhastage:

- Teravaid esemeid.
 - Vedelikke (see võib põhjustada masina tõsiseid rikkeid).
 - Hõõguvat või jahtunud süsi, sigaretikonisid jms.
 - Kipsi- või betoonitolmu, pulbrit, tухka jms.
- Ülaltoodu eiramine võib rikkuda tolmuimeja mootori - kahjusid garantii ei korva.

Elektrijuhtme ohutusnõuded:

- Vigastatud juhe tuleb lasta vahetada Electroluxi volitatud teeninduskeskuses. Voolujuhtme vigastusest tingitud kahjusid garantii korras ei korvata.
- Ärge kunagi tõmmake või tõstke tolmuimeajat juhtmest.
- Enne tolmuimeja puhastamist või hooldamist tõmmake pistik vooluvõrgust välja.
- Kontrollige regulaarselt, et juhe ei oleks vigastatud. Ärge kunagi kasutage vigastatud voolujuhtmega tolmuimeajat.

Kõik hooldustööd ja seadme remont tuleb teostada Electroluxi volitatud teeninduskeskuses. Hoidke tolmuimeajat kuivas kohas.

* Vain tietyt mallit.

* Ainult kindlad mudelid

Piederumi un drošības tehnikas noteikumi**Piederumi**

- 1 s-bag® Anti-odour un Long Performance s-bag®
- 2 Teleskopiskā caurule ar vai bez elektrības kabeļa*
- 3* Šļūtenes rokturis
- 4* Šļūtenes rokturis ar tālvadības pultī
- 5* Paklāju/cietu segumu tīrīšanas uzgali
- 6* Motorizēts grīdas kopšanas uzgali
- 7 Rīku turētājs. Satur putekļu suku (7a) un spraugu tīrīšanas uzgali (7b).
- 8 Mīksto mēbeļu tīrīšanas uzgali

Drošības tehnikas noteikumi

Oxy3system drīkst lietot tikai pieaugušie un vienīgi parastai dzīvojamai telpu uzkopšanai. Putekļsūcējam ir dubulta izolācija, un tā izemēšana nav nepieciešama.

Nepieļaujiet, ka putekļsūcējā iekļūst:

- Mitrās telpās.
- Viegli uzliesmojošu gāzu u.tml. vielu tuvumā.
- Bez putekļu maisiņa s-bag® (lai izvairītos no putekļsūcēja bojāšanas). Putekļsūcējā ir iebūvēta drošības ierīce, kas neļauj aizvērt pārsegu, kamēr nav ievietots maisiņš s-bag®. Nemēģiniet aizvērt pārsegu ar spēku.

Nepieļaujiet, ka putekļsūcējā iekļūst:

- Asi priekšmeti.
- Šķidrums (tas var nopietni bojāt ierīci).
- Kvēllojošas ogles vai izdedži, nenodzēsti izsmēķi u.tml.
- Sīki puteklī, piemēram, no apmetuma, cementa, miltiem vai pelniem.

Iepriekš minētais var izraisīt nopietnus motora bojājumus, uz kuriem garantija neattiecas.

Barošanas kabeļa drošības tehnikas noteikumi:

- Bojātu kabeli drīkst mainīt tikai sertificēta Electrolux tehnikās apkopes centra darbinieks. Uz putekļsūcēja kabeļa bojājumiem garantija neattiecas.
- Nekad nevelciet un neceliet putekļsūcēju aiz kabeļa.
- Pirms putekļsūcēja tīrīšanas vai apkopes atvienojiet kontaktdakšu no elektrotiēkla.
- Regulāri pārbaudiet, vai kabelis nav bojāts. Nekad nelietojiet putekļsūcēju, ja tā kabelis ir bojāts.

Putekļsūcēja apkopi un remontu drīkst veikt tikai sertificēta Electrolux tehnikās apkopes centra darbinieki.

Vienmēr glabājiet putekļsūcēju sausumā.

* Tikai noteiktiem modeļiem

Priedai ir saugumo priemonės**Priedai**

- 1 „s-bag® Anti-odour“ ir „Long Performance s-bag®“ dulkių maišėliai
- 2 Teleskopinis vamzdis arba teleskopinis vamzdis su elektros laidu*
- 3* Žarnos rankena
- 4* Žarnos rankena su nuotoliniu valdymu
- 5* Antgalis kilimams ir kietoms grindims valyti
- 6* Elektrinis besisukantis antgalis
- 7 Įrankių dėžutė. Yra šepetėlis dulkiams (7a) ir antgalis plyšiams valyti (7b).
- 8 Antgalis apmušalams

Saugumo priemonės

„Oxy3system“ gali naudoti tik suaugusieji įprastam buitiniam valymui. Šis dulkių siurblys turi dvigubą elektros izoliaciją, todėl jo įžeminti nereikia.

Niekada nesuirbkite:

- Drėgnose vietose.
- Šalia degių dujų ar pan.
- Be dulkių maišelio „s-bag®“ - taip išvengsite gedimų. Prietaise yra apsauginis mechanizmas, kuris neleidžia uždaryti dangtelio, jeigu dulkių maišelis „s-bag®“ neįdėtas. Nesistenkite uždaryti dangtelio per jėgą.

Niekada nesuirbkite:

- Aštrių daiktų.
- Skysčių (skysčiai gali stipriai apgadinti prietaisą).
- Karštų ar šaltų pelenų, degančių nuorūkių ir pan.
- Smulkių ar statybos remonto dulkių (pvz., tinko, betono), miltų ar pelenų.

Nesilaikant aukščiau išvardintų reikalavimų galima stipriai apgadinti variklį. Šių gedimų atveju garantija netaikoma.

Saugus elektros laido naudojimas:

- Sugadintą laidą reikia keisti “Electrolux” aptarnavimo centre. Žalos laidui atveju garantija netaikoma.
- Niekada netraukite ir nekelkite dulkių siurblio už laido.
- Išjunkite laidą iš tinklo prieš valydami siurblių ar atlikdami techninę priežiūrą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas laidas. Nenaudokite siurblio, jeigu elektros laidas pažeistas.

Visą siurblio priežiūrą ir remontą turi atlikti tik įgalioti “Electrolux” serviso darbuotojai. Laikykite siurblių sausoje vietoje.

* Tik tam tikriems modeliams

Принадлежности и правила техники безопасности**Принадлежности**

- 1 Пылесборники s-bag® Anti-odour и s-bag® Long Performance (для длительного применения)
- 2 Выдвижная трубка или выдвижная трубка со шнуром питания*
- 3* Рукоятка шланга
- 4* Рукоятка шланга с пультом дистанционного управления
- 5* Насадка для ковров/пола
- 6* Автоматизированная насадка для пола
- 7 Отделение для насадок. В нем находятся щетка (7a) и щелевая насадка (7b).
- 8 Насадка для обивки

Правила техники безопасности

Пылесос Oxy3system предназначен только для обычной уборки жилых помещений. Не разрешайте детям пользоваться пылесосом. Пылесос имеет систему двойной изоляции и не требует заземления.

Запрещается пользоваться пылесосом:

- В сырых помещениях;
- Вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.;
- Без пылесборника s-bag® во избежание повреждений пылесоса. Пылесос оснащен защитным устройством, которое препятствует закрытию крышки без пылесборника s-bag®. Не следует применять силу, закрывая крышку.

Запрещается пользоваться пылесосом для уборки:

- Острых предметов;
- Жидкостей (это может вызвать серьезные повреждения устройства);
- Горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т.п.;
- Тонкодисперсной пыли, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.

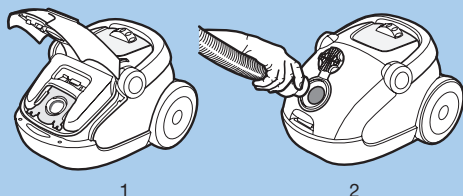
Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, которые не подпадают под действие гарантии.

Правила техники безопасности в отношении кабеля питания

- Замена поврежденного кабеля должна выполняться уполномоченными сервисными центрами компании Electrolux. Повреждения кабеля питания не подпадают под действие гарантии.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за кабель.
- Отключайте пылесос от сети питания перед чисткой и техническим обслуживанием.
- Регулярно проверяйте целостность кабеля питания. Запрещается пользоваться пылесосом, если кабель питания поврежден.

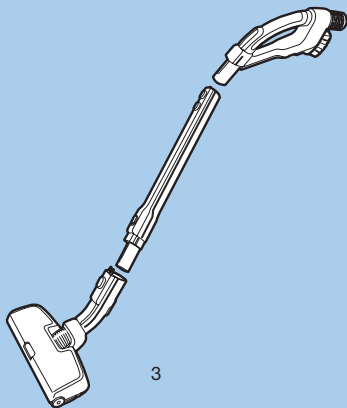
Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только уполномоченными сервисными центрами компании Electrolux. Храните пылесос в сухом месте.

* Только для отдельных моделей

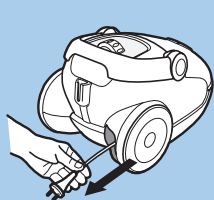


1

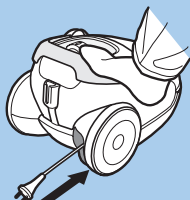
2



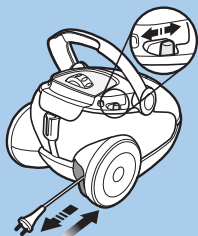
3



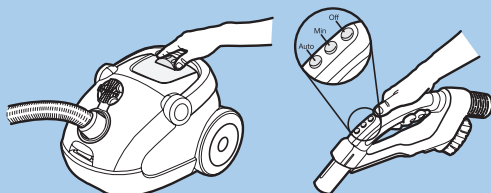
4a



4b



5



6

7

Ennen aloitusta

- 1 Tarkista, että s-bag[®] -pölypussi on kunnolla paikallaan.
- 2 Kiinnitä letku paikalleen niin, että kiinnikkeet napsahtavat paikalleen (irrota painamalla kiinnikkeitä sisäänpäin).
- 3 Yhdistä teleskooppiputki letkun kahvaan ja lattiasuuttimeen (kun haluat poistaa putken, paina lukituspainiketta ja vedä osat erilleen). Jos imurissa on kaukosäädin*, tarkista, että kytkin on kunnolla painettuna.
- 4a Vedä sähköjohto esiin ja kytke virtalähteeseen.
- 4b Kelaa johto sisään painamalla kantokahvaa (pidä kiinni pistokkeesta, ettei se osu sinuun).
- 5 Joissakin imurimalleissa sähköjohto kelaautuu automaattisesti imuriin sisään (Autoreverse-toiminto). Vedä johto esiin ja kytke imuri virtalähteeseen. Kun siirrät säädintä taaksepäin, voit kelata johtoa tarpeen mukaan sisään ja ulos. Kun johto on sopivan pituinen, lukitse johto siirtämällä säädintä eteenpäin.
- 6 Käynnistä imuri pyörösäätimen avulla. Voit suurentaa tai pienentää imutehoa pyörösäätimellä. Automaattiasennossa* imuteho säätyy automaattisesti pinnan mukaan.
- 7 Jos imurissa on kaukosäädin*, voit käynnistää imurin painamalla kevyesti Auto- tai Min-painiketta. Automaattiasennossa (auto) imuteho säätyy automaattisesti pinnan mukaan. Voit säätää imutehon maksimiksi painamalla Auto-painiketta yhtäjaksoisesti vähintään kolme sekuntia. Pienennä imutehoa painamalla Min-painiketta. Voit sammuttaa imurin painamalla Off-painiketta.

Tarkistusvalot syttyvät imuria käynnistettäessä.

Kun käynnistät imurin, kaikki tarkistusvalot syttyvät. Optimum-valoa lukuun ottamatta kaikki muut valot sammuvat hetken kuluttua. Jos Oxy3system-imurissa on kaukosäädin*, Min - Auto - Max -valo syttyy heti, kun kytket imuriin virran. Voit sen jälkeen valita imutehon painamalla jotakin letkun kahvassa olevista painikkeista.

Enne töö alustamist

- 1 Kontrollige, et s-bag[®] oleks paigaldatud.
- 2 Ühendage voolik kuni lukusti klõpsatub paika (vooliku lahtiühendamiseks vajutage lukustile).
- 3 Ühendage teleskoopitoru vooliku käepideme külge ja kinnitage teleskoopitoru otsa põrandatsik. Eemaldamiseks hoidke lukustusnupp all ja tõmmake otsik ära. Kui teie tolmuimeja on kaugjuhtimisega*, veenduge, et pistik oleks korralikult sisse surutud.
- 4a Tõmmake toitekaablit väljapoole ning ühendage toitepistik vooluvõrku.
- 4b Juhtme sissekerimiseks vajutage tõstekäepidet (hoidke seejuures juhete pistikust kinni, et kiirelt sisseliikuv juhe oleks teile ohutu).
- 5 Teatud tüüpi tolmuimejad on varustatud automaatse kaablikerimiseadisega (autorevers). Tõmmake toitekaabel soovitud ulatuses välja ning ühendage tolmuimeja vooluvõrku. Kaabli vajalikul määral sisse- ja väljakerimiseks nihutage lukustit tahapoole. Kui kaabel on vajalikul pikkuses välja tõmmatud, lukustage see, nihutades lukustit ettepoole.
- 6 Tolmuimeja käivitamiseks liigutage juhtrullikut. Juhtrullikut keerates saate suurendada või vähendada imemisvõimsust. Asendis "auto-position" reguleeritakse imemisvõimsust automaatselt, olenevalt puhastatavast pinnast.
- 7 Kui teie tolmuimeja on kaugjuhtimisega*, saab seda käivitada kerge nupuvajutusega (vajutades kas nupp "auto" või "min"). Asendis "auto-position" reguleeritakse imemisvõimsust automaatselt, olenevalt puhastatavast pinnast. Imemisvõimsust saab suurendada maksimumini, vajutades nupp "auto" ja hoides seda vähemalt kolm sekundit all. Imemisvõimsuse vähendamiseks vajutage nupp "min". Tolmuimeja väljalülitamiseks vajutage seiskamisnupp ("off").

Märgutulede kontrollimine käivitamisel

Tolmuimeja käivitamisel süttivad korraaks kõik märgutuled, hetke pärast kustuvad kõik peale märgutule "Optimum". Kui teie tolmuimeja Oxy3system on kaugjuhtimisega*, vilguvad sisselülitamisel märgutuled "min", "auto" ja "max". Vajutage üht neist vooliku käepidemel asuvatest nuppudest, et valida soovitud imemisvõimsus.

* Vain tietyt mallit.

* Ainult teatud mudelitel.

Sagatavošana ekspluatācijai

- 1 Pārbaudiet, vai maisiņš s-bag® atrodas tam paredzētajā vietā.
- 2 Virziet šļūteni līgzdā, līdz noklikšķ savienojuma atduri (nospiediet atdurus, lai atvienotu šļūteni).
- 3 Savienojiet teleskopisko cauruli ar šļūtenes rokturi un grīdas kopšanas uzgali (lai šīs daļas atvienotu, nospiediet fiksācijas pogu un pavelkot atdaliēt). Ja jums ir putekļsūcējs ar tālvadības pulti*, pārlicinieties, vai pareizi nospiežs slēdzis.
- 4a Izvelciet elektrības kabeli un pievienojiet to kontaktlīgzdai.
- 4b Lai uztītu kabeli, nospiediet pārnēsāšanai paredzēto rokturi (pieturiet kontaktdakšu, lai, kabelim uztinoties, tā jums netrāpītu).
- 5 Daži putekļsūcēji atkarībā no modeļa ir aprīkoti ar automātisko kabeļa spoli (automātiskās tīšanas funkcija). Izvelciet kabeli un pievienojiet putekļsūcēju kontaktlīgzdai. Pārvietojiet regulatoru atpakaļ, lai atritinātu vai saritinātu kabeli, cik nepieciešams. Pārvietojiet to uz priekšu, lai fiksētu kabeli, kad tā garums ir pietiekams.
- 6 Iedarbiniet putekļsūcēju, izmantojot ritināšanas regulatoru. Pielāgojot ritināšanas regulatoru, palieliniet/samaziniet sūkšanas jaudu. Automātiskās regulēšanas pozīcijā* sūkšanas jauda tiek pielāgota automātiski atkarībā no virsmas.
- 7 Ja jums ir putekļsūcējs ar tālvadības pulti*, tas tiek iedarbināts, viegli nospiežot pogu "auto" vai "min". Automātiskās regulēšanas pozīcijā sūkšanas jauda tiek pielāgota automātiski atkarībā no virsmas. Sūkšanas jaudu līdz maksimālajai palieliniet, vismaz uz trim sekundēm nospiežot pogu "auto". Jaudu samaziniet, spiežot pogu "min". Putekļsūcēju izslēdziet, nospiežot pogu "off".

Iedarbinot pārbaudiet indikatoru rādījumus

Iedarbinot putekļsūcēju, sākotnēji tiek iedegti visi pārbaudes indikatori. Pēc tam tie tiek nodzēsti, izņemot indikatoru "Optimum". Ja jūsu Oxy3system ir aprīkots ar tālvadības pulti*, indikatori "min" – "auto" – "max" sāk mirgot uzreiz pēc tā pievienošanas kontaktlīgzdai. Pēc tam, nospiežot kādu no pogām uz šļūtenes roktura, varat izvēlēties sūkšanas jaudu.

Prieš pradędant naudotis

- 1 Patikrinkite, ar įdętas "s-bag®" dulkių maišelis.
- 2 Įdękite žarną taip, kad spragtelėtų fiksatorius (nuspaudę fiksatorius, žarną išimsite).
- 3 Sujunkite teleskopinį vamzdį su žarnos rankena ir antgaliu (jei norite atjungti, paspauskite fiksavimo mygtuką ir atskirkite dalis). Jei jūsų dulkių siurblys yra su nuotoliniu valdymu*, patikrinkite, ar jungiklis yra tinkamai nuspauštas.
- 4a Ištraukite maitinimo laidą ir įjunkite į elektros tinklą.
- 4b Norędami suvynioti laidą, paspauskite rankenęle (laikykite kištuką, kad jis nesitrenktų į jus).
- 5 Kai kuriuose dulkių siurbliuose priklausomai nuo modelio yra automatinis laido suvyniojimas (automatinis krypties pakeitimas). Ištraukite laidą ir įjunkite dulkių siurbli. Norędami suvynioti ar išvynioti laidą, patraukite valdymo rankenęle atgal tiek, kiek reikia. Pastumkite ją į priekį, kad užfiksuošumėte laidą, kai jis yra reikiamo ilgio.
- 6 Dulkių siurbli įjunkite naudodami stumdomą valdymo rankenęle. Siurbimo galią padidinkite ar sumažinkite reguliuodami stumdomą valdymo rankenęle. Nustačius automatinę padęti*, siurbimo galia yra automatiškai pritaikoma valomam paviršiui.
- 7 Jei dulkių siurblys turi nuotolinį valdymą*, įrenginį galite įjungti švelniai paspausdami mygtuką „auto“ ar „min“. Nustačius automatinę padęti, siurbimo galia yra automatiškai pritaikoma valomam paviršiui. Siurbimo galią padidinkite iki maksimalios laikydami nuspaudę mygtuką „auto“ tris sekundes ar ilgiau. Sumažinkite paspausdami mygtuką „min“. Dulkių siurbli išjunkite paspausdami mygtuką „off“.

Kontrolinę lemputę įjungimo metu

Įjungus įrenginį pradeda šviesti visos kontrolinę lemputę. Vėliau visos, išskyrus „Optimum“, nustos šviesti. Jei jūsų „Oxy3system“ yra su nuotoliniu valdymu*, įjungus mirksi lemputę „min“ – „auto“ – „max“. Siurbimo galia parenkama nuspaužiant vieną iš šių ant siurbimo vamzdžio esančių mygtukų.

Перед началом работы

- 1 Проверьте наличие пылесборника s-bag®.
- 2 Плотно вставьте шланг до защелкивания в фиксаторах. (Для отсоединения шланга следует нажать на фиксаторы.)
- 3 Соедините телескопическую трубку с рукояткой шланга и наденьте на трубку насадку для пола. Для отсоединения нажмите на кнопку-фиксатор и потяните детали в разные стороны. Если модель оснащена пультом дистанционного управления*, убедитесь, что выключатель находится в нужном положении.
- 4a Вытяните шнур питания и подключите его к электросети.
- 4b Для сматывания шнура нажмите на ручку для переноса пылесоса (придерживайте штепсель во избежание удара).
- 5 Некоторые модели оснащены устройством автоматической регулировки длины шнура. Вытяните шнур питания и подключите его к электросети. Переместите регулятор назад для изменения длины шнура в соответствии с необходимостью. Установив требуемую длину, переместите регулятор вперед для фиксации шнура в нужном положении.
- 6 Включите пылесос с помощью вращающегося регулятора. Используйте вращающийся регулятор для изменения мощности всасывания. В положении Auto (Авто)* мощность всасывания регулируется автоматически в зависимости от типа поверхности.
- 7 В модели с пультом дистанционного управления* для включения пылесоса несильно нажмите на кнопку Auto (Авто) или Min (Мин). В автоматическом положении мощность всасывания регулируется автоматически в зависимости от типа поверхности. Чтобы увеличить мощность всасывания до максимума, удерживайте кнопку Auto (Авто) не менее 3 с. Для уменьшения мощности нажмите кнопку Min (Мин). Для выключения пылесоса нажмите кнопку Off (Выкл).

Контрольные индикаторы

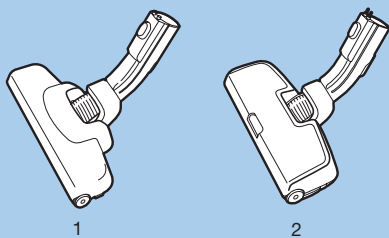
При включении пылесоса загораются все контрольные индикаторы. Затем они гаснут (кроме индикатора оптимального режима). Если модель Oxy3system оснащена пультом дистанционного управления*, то при подключении пылесоса к сети питания загораются индикаторы Min (Мин) – Auto (Авто) – Max (Макс). После этого можно установить мощность всасывания, нажав нужную кнопку на рукоятке шланга.

* Tikai noteiktiem modeļiem.

* Tinka tik kai kuriems modeliams.

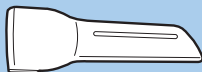
* Только для отдельных моделей.

Suomi



1

2



3



4



5

Paras tulos

Lattiat ja matot: Lattiasuutin (1) ja moottoroitu lattiasuutin (2) tunnistavat imuroitavan pinnan. Voit alentaa imutehoa, kun imuroit taljoja tai pitkänukkaisia mattoja.

Ahtaat tilat, nurkat jne.: Käytä rakosuutinta (3).

Verhoillut huonekalut: Käytä huonekalusuutinta (4).

Verhot, kevyet tekstiilit jne.: Käytä huonekalusuutinta (4). Vähennä tarvittaessa imutehoa.

Ikkunoiden tai ovien karmit, kirjahyllyt jne.: Käytä pölyharjaa (5).

Tehosuuttimen käyttö*

Moottoroitu lattiasuutin soveltuu ihanteellisesti sekä lattioiden että mattojen imurointiin. Moottoroituun lattiasuuttimeen syöttyä matalajännitteistä sähkövirtaa teleskooppiputken ja -letkun kautta, eikä lisäliitäntää virtalähteeseen siten tarvita. Kun sininen valo syttyy suuttimessa, harjan pyörivä osa kääntyy. Jos jokin tukki harjattelan ja pysäyttää sen, valo sammuu.

Huomautus: Älä käytä moottoroitua suutinta sellaisten kohteiden imuroimiseen, joiden hapsut ovat pitkät tai joiden nukkaosa on yli 15 mm:n pituinen. Älä pidä suutinta paikallaan harjaosan pyöriessä, ettei matto vahingoitu. Varo imuroinnin aikana sähköjohtoja ja sammuta imuri heti, kun lopetat imuroinnin.

* Vain tietyt mallit.

Eesti keeles

Parima tulemuse tagamiseks

Kõvakattega põrandad ja vaibad: Põrandaotsik (1) ja mootoriga põrandaotsik (2) suudavad puhastatavaid pindu nende omaduste põhjal eristada. Põrandavaipade puhul saate imemisvõimsust ka vähendada.

Pilud, nurgad jne.: Kasutage nurgaotsikut (3).

Pehme mööbel: Kasutage mööbliotsikut (4).

Kardinad, kerged kangad jne.: Kasutage mööbliotsikut (4). Vajadusel vähendage imemisvõimsust.

Raamid, raamaturiiulid jne.: Kasutage tolmuharja (5).

Elektrilise otsiku kasutamine*

Mootoriga põrandaotsik sobib suurepäraselt nii siledade põrandapindade kui ka vaipade puhastamiseks. Mootoriga põrandaotsiku mootori madal toitepinge juhitakse läbi teleskooporu ja vooliku, mistõttu eraldi toiteühendust pole tarvis. Põrandaotsiku sinine märgutuli näitab, kas hari pöörleb. Kui midagi peaks pöörlevasse harja selle pöörlemist takistades kinni jääma, siis märgutuli kustub.

NB! Ärge kasutage mootoriga põrandaotsikut pikkade narmaste või enam kui 15 mm paksuste pehmepinnaliste vaipade puhul. Vaiba kahjustamise vältimiseks ärge hoidke pöörleva harjaga otsikut vaibal ühe koha peal. Ärge liikuge otsikuga üle elektrijuhtmete. Pärast puhastustööde lõpetamist lülitage tolmuimeja viivitamatult välja.

* Ainult teatud mudelitel.

Optimāla ekspluatācija

Cieti grīdas segumi un paklāji: Grīdas kopšanas uzgalis (1) un motorizētais grīdas kopšanas uzgalis (2) atpazīst uzkopjamo virsmu. Kopjot grīdsegas, arī varat samazināt sūkšanas jaudu.

Spraugas, kakti u.tml.: Lietojiet spraugu tīrīšanas uzgali (3);

Mikstās mēbeles: Lietojiet mēbeļu tīrīšanas uzgali (4).

Aizkari, viegli audumi u.tml.: Lietojiet mēbeļu tīrīšanas uzgali (4). Ja nepieciešams, samaziniet sūkšanas jaudu.

Rāmji, grāmatplaukti u.tml.: Lietojiet putekļu suku (5).

Jaudas uzgaļa lietošana*

Motorizētais grīdas kopšanas uzgalis ir piemērots gan cietiem grīdas segumiem, gan paklājiem. Motorizētajam grīdas kopšanas uzgalim zemsprieguma strāva tiek pievadīta, izmantojot teleskopisko cauruli un šļūteni, un nav nepieciešami nekādi papildu savienojumi. Uzgaļa zilais indikators norāda, ka sukas veltnītis griežas. Ja sukā ar veltnīti kaut kas iesprūst un tā apstājas, indikators nodziest.

NB. Nelietojiet motorizēto uzgali tādu grīdsegu uzkopšanai, kam ir garas bārkstis vai par 15 mm biežāka mikstā virsma. Lai nesabojātu paklāju, neturiet uzgali uz vietas, kamēr griežas sukas veltnītis. Netīriet pāri elektrības kabeļiem un izslēdziet putekļsūcēju uzreiz pēc lietošanas.

* Tikai noteiktiem modeļiem.

Kaip pasiekti geriausią rezultatą

Kietos grindys ir kilimai: Antgalis, skirtas grindims (1) ar elektrinis besisukantis antgalis, skirtas grindims (2) atpažįsta valomą paviršių. Valydami kilimėlius galite sumažinti siurbimo galią.

Plyšiai, kampai ir pan.: Naudokite siaurą pailgą antgalį plyšiams valyti (3).

Minkšti baldai: Naudokite antgalį baldams valyti (4).

Užuolaidos, lengva medžiaga ir pan.: Naudokite antgalį baldams valyti (4). Jei reikia, sumažinkite siurbimo galią.

Rėmai, knygų lentynos ir pan.: Naudokite šepetėlį dulkiems valyti (5).

Elektrinio besisukančio antgalio naudojimas*

Elektrinis besisukantis antgalis grindims valyti puikiai tinka ir kietoms grindims ar kilimams. Per teleskopinį vamzdį ir rankeną į elektrinį antgalį tiekiamas silpnos įtampos elektros maitinimas, nereikia jokio papildomo jungimo. Šviečianti mėlyna lemputė ant antgalio rodo, kad sukasi rutulinis šepetėlis. Jei besisukančiame šepetyje kažkas užstringa ir jis sustoja, lemputė užgesa.

Atminkite: Elektrinio besisukančio antgalio negalima naudoti kilimams su kutais ar ilgesniais nei 15 mm šereliais valyti. Jei rutulinis šepetėlis sukasi, nelaikykite antgalio vienoje vietoje, kad nesugadintumėte kilimo. Nevaikščiokite per elektros laidus ir po naudojimo iš karto išjunkite dulkių siurbį.

* Tinka tik kai kuriems modeliams.

Правила пользования и рекомендации

Уборка полов и ковров. Насадка для пола (1) и автоматизированная насадка для пола (2) могут определять тип поверхности при уборке. Кроме того, при уборке ковров можно уменьшить мощность всасывания.

Щели, углы и т.п.: Щелевая насадка (3).

Мягкая мебель: Насадка для мебели (4).

Занавески, легкие ткани и т.п.: Насадка для мебели (4). При необходимости уменьшите мощность всасывания.

Рамы, книжные полки и т.п.: Щетка (5).

Как пользоваться насадкой с электроприводом*

Автоматизированная насадка для пола позволяет эффективно пылесосить полы и ковры. Для питания этой насадки используется низковольтное напряжение, подаваемое через выдвигающую трубку и шланг; отдельного подключения к сети питания не требуется. При вращении щетки на насадке загорается индикатор синего цвета. Если щетка по какой-либо причине засорилась и не вращается, индикатор гаснет.

Внимание!

Запрещается использовать автоматизированную насадку для чистки ковров с длинной бахромой и ворсом длиннее 15 мм. Во избежание повреждений ковра при вращении щетки перемещайте насадку. При использовании пылесоса следите за тем, чтобы не зацепить электрические провода. После окончания уборки немедленно выключайте пылесос.

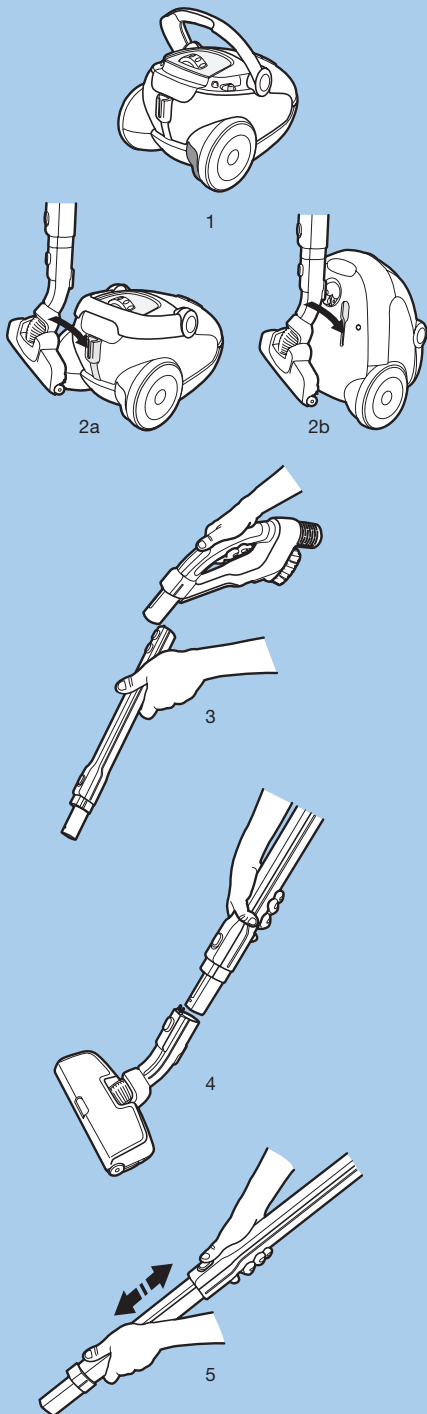
* Только для отдельных моделей.

Oxy3system auttaa vähentämään selän rasitusta siivouksen aikana

- 1 Oxy3systemissa on käyttäjän selkää säästävä joustava kädensija, josta laitetta on helpompi kantaa ja nostella.
- 2a Lisäksi imurin pysäköintiasento vähentää rasitusta aina silloin, kun haluat pitää tauon.
- 2b Pysäköintiasento säilytystä varten.

Ohjeita teleskooppiputken käyttämiseen

- 3 Kiinnitä teleskooppiputki letkun kahvaan niin, että putki napsahtaa lukitusmekanismiin kiinni. Irrota putki painamalla lukituspainiketta ja vetämällä osat erilleen.
- 4 Yhdistä lattiasuutin teleskooppiputken siten, että suutin napsahtaa lukitusmekanismiin kiinni. Irrota suutin painamalla lukitusmekanismi alas ja vetämällä osat erilleen.
- 5 Voit pidentää tai lyhentää teleskooppiputkea työntämällä lukituspainiketta suuttimen suuntaan ja säätämällä samalla teleskooppiputken pituuden sopivaksi. Teleskooppiputken kummassakin päässä on lukitusmekanismi.



Tolmuimejaga Oxy3system kodu koristamisel võib seljale avaldatav koormus olla tavapärasest väiksem

- 1 Et säästa Teie selga, on Oxy3system varustatud mugava käepidemega, mis hõlbustab tolmuimeja tõstmist ning liigutamist.
- 2a Lisaks sellele, tolmuimeja käepärane seisuasend muudab töö veelgi mugavamaks kui seiskate hetkeks töö.
- 2b Seisuasend hoiustamisel.

Teleskoopitoru kasutamine

- 3 Ühendage teleskoopitoru vooliku käepideme külge, jälgides, et hoidik sulguks klõpsatusega. Lahtiühendamiseks vajutage lukusti nuppu ja tõmmake käepide ja teleskoopitoru teineteisest lahti.
- 4 Pange sileda pöranda jaoks mõeldud pörandaotsik teleskoopitoru otsa, jälgides, et hoidik sulguks klõpsatusega. Lahtiühendamiseks vajutage lukusti nuppu ja tõmmake otsik ja teleskoopitoru teineteisest lahti.
- 5 Teleskoopitoru pikendamiseks või lühendamiseks lükake lukustusnuppu otsiku poole, samal ajal toru pikkust sobivaks reguleerides. Teleskoopitoru mõlemas otsas on hoidikud.

Uzkopjot māju, Oxy3system palīdz samazināt muguras noslodzi

- 1 Lai saudzētu jūsu muguru, Oxy3system ir lokans rokturis, kas atvieglo putekļsūcēja pacelšanu un pārvietošanu.
- 2a Turklāt, ja uz brīdi pārtraucat tīrīšanu, putekļsūcēju var ērti novietot.
- 2b Novietojums uzglabāšanai.

Kā izmantot teleskopisko cauruli

- 3 Savienojiet teleskopisko cauruli ar šļūtenes rokturi tā, lai atduris ar klikšķi nofiksējas. Noņemiet to, nospiežot fiksācijas pogu un atvienojot šīs detaļas.
- 4 Pievienojiet cietu segumu kopšanas uzgali teleskopiskajai caurulei tā, lai atduris ar klikšķi nofiksētos. Noņemiet to, nospiežot atduri un atvienojot šīs detaļas.
- 5 Lai izvilktu vai saisinātu teleskopisko cauruli, vienlaikus spiediet fiksācijas pogu uzgaļa virzienā un mainiet teleskopiskās caurules garumu. Abos teleskopiskās caurules galos ir pa atdurim.

„Oxy3system“ padeda valymo metu sumažinti nugaros įtempimą

- 1 Kad nepavargtų nugarą, „Oxy3system“ siurblyje yra atlenkiama rankena, kuria naudojantis lengviau siurblijį pakelti ir nešti.
- 2a Patogus vamzdžių pastatymas nevargina nugaros, kai padarote pertraukėlę.
- 2b Vamzdžių padėtis nesiurbiant.

Teleskopinio vamzdžio naudojimas

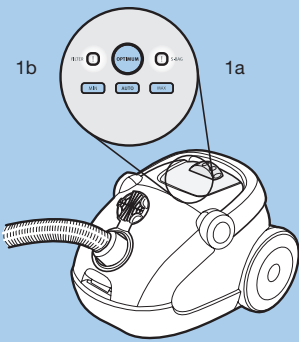
- 3 Teleskopinį vamzdį prijunkite prie vamzdžio rankenos taip, kad spragtelėtų fiksatorius. Nuimkite paspausdami fiksavimo mygtuką ir atskirdami dalis.
- 4 Kietų grindų valymo antgalį prijunkite prie teleskopinio vamzdžio taip, kad spragtelėtų fiksatorius. Nuimkite paspausdami fiksatorių ir atskirdami dalis.
- 5 Teleskopinį vamzdį pailginkite ar patrumpinkite stumdami fiksavimo mygtuką link antgalio ir tuo pačiu metu reguliuodami teleskopinio vamzdžio ilgį. Abiejuose teleskopinio vamzdžio galuose yra fiksatoriai.

Oxy3system позволяет снизить нагрузку на позвоночник при уборке

- 1 Для этого Oxy3system оснащен эластичной ручкой, с помощью которой удобно поднимать и переносить пылесос.
- 2a К тому же во время перерывов в работе пылесос можно поставить в удобное вертикальное положение.
- 2b Парковочное положение при хранении.

Как пользоваться выдвижной трубкой

- 3 Вставьте выдвижную трубку в рукоятку шланга до защелкивания фиксатора. Для отсоединения нажмите на кнопку-фиксатор и потяните детали в разные стороны.
- 4 Наденьте на выдвижную трубку насадку для пола (до щелчка). Для отсоединения нажмите защелку и потяните детали в разные стороны.
- 5 Для увеличения или уменьшения длины выдвижной трубки сдвиньте кнопку-фиксатор по направлению к насадке, одновременно устанавливая нужную длину трубки. На обоих концах выдвижной трубки имеются защелки.



1b 1a

Suomi

s-bag® -pölypussin vaihtaminen

- 1a Kun ilmaisinvalo syttyy, s-bag® -pölypussi on puhdistettava.
- 2 Irrota letku ja avaa kansi.
- 3 Irrota pölypussin pidike.
- 4 Irrota s-bag® -pölypussi vetämällä pahvia uria myöten. Tällä tavoin pölypussi sulkeutuu automaattisesti ja estää ilmatiiviinä pölyä vuotamasta pussista.
- 5 Lisää imuriin uusi s-bag® -pölypussi työntämällä pahvi-uria myöten ääriasentoon pidikkeessä, kunnes tunnet sen napsahtavan paikalleen. Vaihda pidike ja sulje kansi.

Huomautus: Voit vaihtaa s-bag® -pölypussin, vaikka se ei olisi täynnä (pussi voi olla tukkeutunut). Vaihda pölypussi aina, kun olet käyttänyt maton imuroimisessa puhdistusjauhetta. Käytä vain Electroluxin alkuperäisiä s-bag® Anti-odour- tai Long Performance s-bag® -pölypusseja.

Moottorin suodattimen vaihtaminen (suodatint EFH12a)

- 1b Vaihda suodatint joka viidennellä s-bag® -pölypussin vaihtokerralla tai silloin, kun ilmaisinvalo syttyy.
- 2 Irrota letku ja avaa kansi.
- 3 Irrota pölypussin pidike.
- 6 Avaa moottorin suodattimen pidike ja taita se eteenpäin.
- 7 Irrota likainen suodatint varovaisesti ja vaihda sen tilalle uusi.
- 8 Paina suodattimen pidike takaisin paikalleen niin, että se napsahtaa paikalleen.
- 9 Vaihda pölypussin pidike (jossa s-bag® -pölypussi on kiinni) ja sulje kansi. Turvamekanismin ansiosta suodattimen pidike ei sulkeudu, jos moottorin suodatint ei ole kiinnitetty paikalleen. Älä yritä sulkea pidikettä väkisin.

Eesti keeles

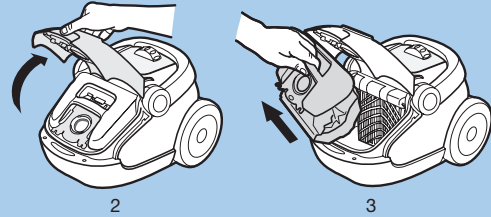
Tolmukoti s-bag® paigaldamine

- 1a Tolmukotti s-bag® tuleb vahetada siis, kui vastav märgutuli süttib.
- 2 Eemaldage voolik ja avage kaas.
- 3 Eemaldage tolmu koti hoidik
- 4 Tolmukoti s-bag® hoidesoontest eemaldamiseks tõmmake seda papposast. Seejuures sulgub tolmu kott automaatselt, takistades tolmu kotist välja pääsemast.
- 5 Paigaldage uus tolmu kott s-bag®, lükates koti papist osa tolmu koti hoidiku soonte vahel lõpuni, kuni kuulete klõpsatust. Pange hoidik kohale ja sulgege kaas.

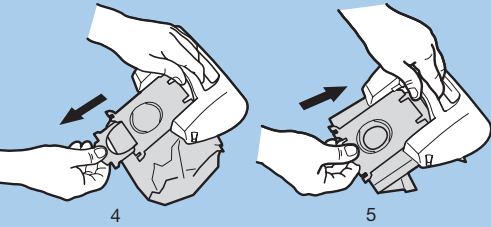
NB! Vahetage tolmu kott s-bag® välja isegi siis, kui see ei tundu täis olevat (nt on ummistunud) ning pärast vaibapuhastuspulbri kasutamist. Kasutage ainult Electroluxi originaaltolmu kotte: s-bag® Anti-odour (lõhnadevastane) või s-bag® Long Performance (vastupidav).

Mootorifiltri vahetamine (filtri osanumber EFH12a)

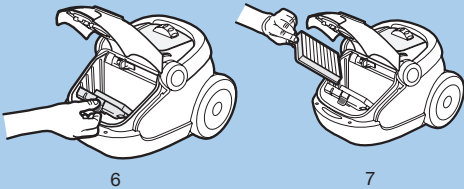
- 1b Vahetage filter koos iga viienda tolmu kotiga s-bag® või kui vastav märgutuli süttib.
- 2 Eemaldage voolik ja avage kaas.
- 3 Eemaldage tolmu koti hoidik
- 6 Avage mootorifiltri hoidik ning võtke mootorifiltri ettepoole tõmmates välja.
- 7 Võtke täitunud filter ettevaatlikult välja ja vahetage see uue vastu.
- 8 Suruge filtri hoidikut tahapoole, kuni see klõpsatusega kinnitub.
- 9 Pange tolmu koti hoidik koos tolmu kotiga s-bag® kohale ja sulgege kate. Ohutuskiinnis takistab filtri hoidiku sulgemist, kui sellesse pole mootorifiltrit paigaldatud. Ärge püüdke hoidikut jõuga sulgeda.



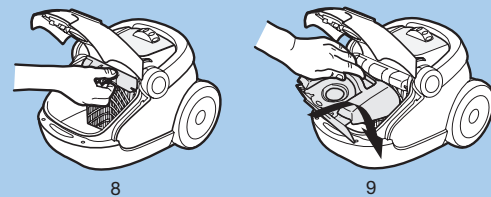
2 3



4 5



6 7



8 9

Putekļņu maisiņa s-bag® nomaiņa

- 1a Putekļmaisnišs s-bag® ir jātīra, kad iedegas indikators.
- 2 Atvienojiet šļūteni un atveriet vāku.
- 3 Izņemiet putekļmaisniņa turētāju
- 4 Pavelciet kartona rokturi, lai izņemtu maisiņu s-bag® no gropēm. Tādējādi putekļmaisnišs tiek automātiski noslēgts, neļaujot no tā izkļūt putekļiem.
- 5 Ievietojiet jaunu maisiņu s-bag®, bidot kartona rokturi līdz galam pa putekļmaisniņa turētāja gropēm (jutīsīt "klikšķi"). Atlieciet atpakaļ turētāju un aizveriet vāku.

NB. Maisiņu s-bag® mainiet pat tad, ja tas nav pilns (tas var būt aizsērējis), kā arī pēc paklāju tīrāmā pulvera lietošanas. Lietojiet tikai oriģinālos Electrolux putekļmaisnišus s-bag® Anti-odour vai Long Performance s-bag®.

Motora filtra maiņa (filtra prod. nr. EFH12a)

- 1b Mainiet filtru pēc katras piektās maisiņa s-bag® nomaiņas vai ja deg indikators
- 2 Atvienojiet šļūteni un atveriet vāku.
- 3 Izņemiet putekļmaisniņa turētāju
- 6 Atveriet motora filtra turētāju un nolokiet to virzienā uz priekšu.
- 7 Uzmanīgi izņemiet netīro filtru un ievietojiet jaunu.
- 8 Iespiediet filtra turētāju atpakaļ, līdz tas ar klikšķi nostājas savā vietā.
- 9 Ielieciet putekļmaisniņa turētāju (kopā ar maisiņu s-bag®) un pēc tam aizveriet pārsegu. Drošības atduris neļauj aizvērt filtra turētāju, ja tajā nav ievietots motora filtrs. Nemēģiniet turētāju aizvērt ar spēku.

Kaip keisti dulkių maišelį „s-bag®“

- 1a Įsijungus indikacinei lemputei, reikia pakeisti „s-bag®“ dulkių maišelį.
- 2 Nuimkite žarną ir atidarykite dangtį.
- 3 Nuimkite dulkių maišelio laikiklį
- 4 Norėdami iš griovelių išimti „s-bag®“ dulkių maišelį, patraukite už kartono. Taip dulkių maišelis automatiškai hermetizuojamas ir dulkęs negali išsipilti lauk.
- 5 Naują „s-bag®“ dulkių maišelį įdėkite stumdami kartoną grioveliais iki laikiklio galo, kol pajausite spragtelėjimą. Vėl įstatykite laikiklį ir uždarykite dangtį.

Atminkite: „s-bag®“ dulkių maišelį keiskite net jei jis nėra pilnas (gali būti užsikimšęs) ir po kiekvieno kilimų valymo miltelių naudojimo. Naudokite tik originalius „Electrolux“ dulkių maišius „s-bag® Anti-odour“ ar „Long Performance s-bag®“.

Variklio filtro keitimas

- 1b Filtrą keiskite panaudoję penkis „s-bag®“ dulkių maišelius ar įsijungus indikacinei lemputei
- 2 Nuimkite žarną ir atidarykite dangtį.
- 3 Nuimkite dulkių maišelio laikiklį
- 6 Atidarykite variklio filtro laikiklį ir atlenkite j priekį.
- 7 Atsargiai išimkite nešvarų filtrą ir pakeiskite nauju.
- 8 Įspauskite filtro laikiklį atgal, kad jis užsifiksuotų.
- 9 Vėl įdėkite dulkių maišio laikiklį (kartu su „s-bag®“) ir uždarykite dangtį. Saugos fiksatorius neleidžia filtro laikikliui užsidaryti, kol neįdėtas variklio filtrs. Nebandykite laikiklio uždaryti jėga.

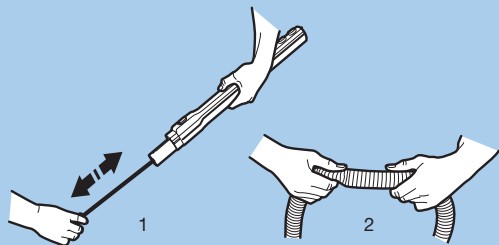
Замена пылесборника s-bag®

- 1a Включение индикатора показывает, что необходимо заменить пылесборник s-bag®.
- 2 Отсоедините шланг и откройте крышку.
- 3 Извлеките держатель пылесборника.
- 4 Для извлечения пылесборника s-bag® потяните за картонный клапан. При этом пылесборник автоматически закрывается, и пыль не разлетается.
- 5 Вставьте новый пылесборник s-bag®, протолкнув клапан в держатель до упора (будет слышен щелчок). Установите держатель и закройте крышку.

Внимание! Рекомендуется заменять пылесборник s-bag®, даже если он заполнен лишь частично (во избежание засорения), а также после уборки с порошком для чистки ковров. Пользуйтесь только фирменными пылесборниками Electrolux: s-bag® Anti-odour или s-bag® Long Performance (для длительного применения).

Замена фильтра двигателя (номер по каталогу EFH12a)

- 1b Замена фильтра должна выполняться при каждой пятой замене пылесборника s-bag®, а также при включении индикатора.
- 2 Отсоедините шланг и откройте крышку.
- 3 Извлеките держатель пылесборника.
- 6 Откройте держатель фильтра двигателя и сложите его (от себя).
- 7 Осторожно извлеките отработанный фильтр и вставьте вместо него новый.
- 8 Установите держатель фильтра на место (до щелчка).
- 9 Установите на место держатель пылесборника (вместе с пылесборником s-bag®) и закройте крышку. Защелка устроена таким образом, что держатель фильтра не закрывается, если фильтр двигателя установлен неправильно. Не пытайтесь закрыть держатель, прикладывая значительное усилие.

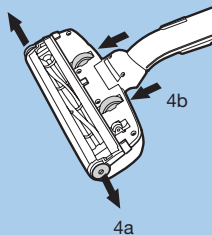
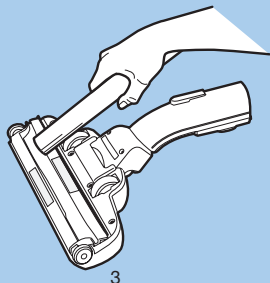


Letkun ja suuttimen puhdistus

Imuri pysähtyy automaattisesti, jos suuttimessa, putkissa tai letkussa on tukkeuma tai jos suodatin tai pölypussi tukkeutuu. Irrota imuri virtalähteestä ja anna imurin jäähtyä noin 20–30 minuuttia. Poista tukkeuma ja/tai vaihda likainen suodatin tai täynnä oleva s-bag®-pölypussi. Käynnistä sen jälkeen imuri uudelleen.

Putket ja letkut

- 1 Poista tukkeumat putkista ja letkusta käyttämällä sopivaa välinettä.
- 2 Voit toisinaan puhdistaa letkun myös "hieromalla" sitä. Käsittele letkua kuitenkin varoen, jos letkuun on voinut juuttua esimerkiksi lasinpaloja tai nauvoja.
Huomautus: Huomautus: Takuu ei kata letkun puhdistamisesta letkulle aiheutuneita vahinkoja.



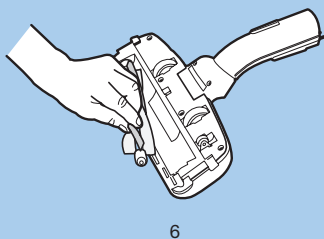
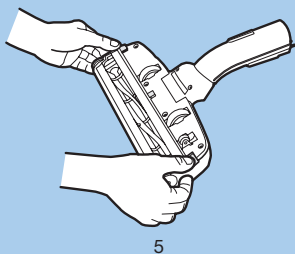
Lattiasuuttimen puhdistus

- 3 Jotta välttyisit imutehon huononemiselta, puhdista matto/lattiasuutin usein. Puhdistaminen on helpointa käyttämällä letkun kädensijaa.
- 4a Irrota pyörät ja akselit vetämällä ne suoraan irti. Irrota pölypallot, karvat ja muut pyöriin juuttuneet kohteet. Puhdista pyörien akselit rakosuuttimella. Kokoa pyörärakenne painamalla pyörät tiukasti kiinni.
- 4b Vedä apupyörät varovaisesti suoraan irti. Puhdista tarpeen mukaan ja kokoa käänteisessä järjestyksessä.

Tehosuuttimen puhdistus *

Kytke imuri aina ensin irti virtalähteestä.

- 5 Kun poistat harjan pyörivää osaa suojaavan kannen, työnnä yläkansi irti ja työnnä keskikansi oikealle. Tällä tavoin pääset puhdistamaan myös pyörät.
- 6 Nosta harjan pyörivä osa kotelostaan ja puhdista se. Poista harjaan takertuneet karvat leikkaamalla ne saksilla poikki. Kokoa laite käänteisessä järjestyksessä.
- 4b Vedä apupyörät varovaisesti suoraan irti. Puhdista tarpeen mukaan ja asenna käänteisessä järjestyksessä takaisin paikalleen.



Vooliku ja otsiku puhastamine

Tolmuimeja lülitub automaatselt välja, kui otsik, torud või vooliku on ummistunud või kui filter või tolmutkott on täis saanud. Ühendage tolmuimeja vooluvõrgust lahti ja laske seadmel 20–30 minutit jahtuda. Kõrvaldage ummistus ja/või vahetage määratud filter või täitunud tolmutkott s-bag® välja. Alles pärast seda võite tolmuimeja uuesti sisse lülitada.

Torud ja voolikud

- 1 Torude ja vooliku puhastamiseks kasutage selleks sobivaid vahendeid.
- 2 Mõnikord õnnestub ummistus kõrvaldada vooliku "masseerimisega". Olge seejuures siiki ettevaatlik, kuna võib esineda oht, et voolikusse on kinni jäänud teravad esemed (nt klaasikillud või naelad).
NB! Märkus. Puhastamise käigus voolikule tekkinud vigastust garantii ei kata.

Põrandaotsiku puhastamine

- 3 Imemistugevuse säilitamiseks tuleb vaiba/põrandaotsikut tihti puhastada. Kõige lihtsam on seda puhastada vooliku käepideme abil.
- 4a Eemaldage rattad ja teljed, tõmmates neid otse väljapoole. Eemaldage tolmurullid, karvad või ükskõik milline muu kinnijäänud praht. Kasutage rattatelgede puhastamiseks nurgaotsikut. Pange rattad alla tagasi, surudes neid teineteise poole.
- 4b Lisarattaste eemaldamiseks tõmmake neid ettevaatlikult otse väljapoole. Puhastage rattad ja pange vastupidises järjestuses tagasi.

Elektrilise otsiku puhastamine*

Alati ühendage kõigepealt tolmuimeja vooluvõrgust lahti.

- 5 Pöörleva harja kate eemaldamiseks lükake välimine kate ära ning seejärel keskmine kate paremale. Nüüd peaks juurdepääs rataste puhastamiseks olema piisav.
- 6 Tõstke pöörlev hari üles ja puhastage. Eemaldage kõik kinnijäänud karvad, lõigates need kääridega välja. Pange kõik detailid vastupidises järjestuses kokku tagasi.
- 4b Lisaratta eemaldamiseks tõmmake seda ettevaatlikult otse väljapoole. Puhastage rattad ja pange vastupidises järjestuses tagasi.

* Vain tietyt mallit.

* Ainult teatud mudelitel.

Šļūtenes un uzgaļa tīrīšana

Ja aizsprostojas uzgalis, caurules, šļūtene, filtrs vai putekļmaisniņš, putekļsūcēja darbība tiek automātiski pārtraukta. Atvienojiet putekļsūcēju no elektrotīkla un ļaujiet tam 20–30 minūtes atdzist. Iztīriet aizsprostojumu un/vai nomainiet netīro filtru vai pilno putekļmaisniņu s-bag®. Pēc tam atkal ieslēdziet putekļsūcēju.

Caurules un šļūtenes

- 1 Cauruļu un šļūtenes aizsprostojumus likvidējiet ar piemērotu rīku palīdzību.
- 2 Šļūteni reizēm var iztīrīt, to “masējot”. Tikai uzmanieties, ja pastāv iespēja, ka šļūtenē iekļuvis, piemēram, stikls vai naglas.
NB. Piezīme. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, tīrot šļūteni.

Grīdas tīrīšanas uzgaļa tīrīšana

- 3 Lai izvairītos no sūkšanas jaudas samazināšanās, regulāri jātīra paklāju/cietu segumu tīrīšanas uzgalis. Visērtāk tas izdarāms ar šļūtenes rokturi.
- 4a Izņemiet ritenišus un asis, izspiežot tos ārā. Izņemiet savēlušos putekļus, matus un citus iesprūdušos materiālus. Lai iztīrītu ritenišu asis, izmantojiet spraugu tīrīšanas uzgali. Atkārtoti samontējiet ritenišus, saspiežot tos cieši kopā.
- 4b Palīgriteniši ir uzmanīgi jāizvelk ārā. Tīriet pēc nepieciešamības un samontējiet pretējā secībā.

Jaudas uzgaļa tīrīšana*

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet putekļsūcēju no elektrotīkla.

- 5 Lai noņemtu sukās veltnīša pārsegu, izspiediet ārējo pārsegu ārā, bet vidējo pārsegu — pa labi (šādi tīrīšanai tiks atbrīvoti arī riteniši).
- 6 Izceliet un iztīriet sukās veltnīti. Atbrīvojieties no iesprūdušajiem matiņiem, nogriežot tos ar šķērēm. Samontējiet pretējā secībā.
- 4b Palīgriteniši ir uzmanīgi jāizvelk ārā. Tīriet pēc nepieciešamības un samontējiet pretējā secībā.

* Tikai noteiktiem modeļiem.

Žarnos ir antgalio valymas

Dulkių siurblys automatiškai išsijungia, jei užsikemša antgalis, vamzdžiai, vamzdžio rankena, filtras ar dulkių maišas. Atjunkite nuo elektros tinklo ir leiskite dulkių siurbliui 20–30 minučių atvėsti. Pašalinkite kamštį ir/ar pakeiskite nešvarų filtrą ar pilną „s-bag®“ dulkių maišą. Tada vėl įjunkite dulkių siurbly.

Vamzdžiai ir žarnos

- 1 Kamščiams iš vamzdžių ar žarnų šalinti naudokite tinkamus įrankius.
- 2 Kartais žarną galite išvalyti „masažuodami“. Tačiau jūs turite būti atsargūs, nes žarnoje gali būti užstrigusių stiklo gabaliukų ar vinių.
Atminkite: Pastaba: Garantiniai įsipareigojimai negalioja pažeidimams, atsiradusiems valant žarną.

Kaip valyti antgalį, skirtą grindims

- 3 Antgalis kilimams ir kietoms grindims valyti turi būti reguliariai valomas, kad nesumažėtų siurbimo galia. Patogiausia jį valyti naudojant žarnos rankeną.
- 4a Ratukus ir ašis pašalinkite ištraukdami. Pašalinkite plaukų ir dulkių kuokštus ar kitus įtrauktus daiktus. Ratų ašims valyti naudokite antgalį plyšiams. Ratus įstatykite atgal tvirtai suspausdami.
- 4b Pagalbinis ratukas reikia ištraukti atsargiai. Gerai išvalykite ir vėl įstatykite atvirkštine tvarka.

Elektrinio besisukančio antgalio valymas*

Visada pirmiausia atjunkite dulkių siurbly nuo elektros tinklo.

- 5 Norėdami išimti rutulinio šepetėlio dangtelį ištraukite išorinį dangtelį, pastumkite vidurinį dangtelį į dešinę ir taip galėsite išvalyti ratukus.
- 6 Pakelkite rutulinį šepetėlį ir išvalykite. Įsiurbtus plaukus pašalinkite nukirpdami juos žirkklėmis. Vėl surinkite atvirkštine tvarka.
- 4b Pagalbinį ratuką ištraukite atsargiai. Gerai išvalykite ir vėl įstatykite atvirkštine tvarka.

* Tinka tik kai kuriems modeliams.

Чистка шланга и насадок

Пылесос выключается автоматически при засорении насадки, трубки, шланга или фильтра, а также при переполнении пылесборника. Отключите пылесос от сети питания и дайте ему остыть в течение 20–30 мин. Устраните засорение или замените отработанный фильтр и пылесборник s-bag®. Затем снова включите пылесос.

Трубки и шланги

- 1 Чтобы устранить засорение, используйте подручный инструмент.
- 2 Иногда удается прочистить шланг, несильно сжимая его. Однако при этом следует соблюдать повышенную осторожность, поскольку причиной засорения могут быть осколки стекла или другие острые предметы, застрявшие внутри шланга.
Внимание! Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на возможные повреждения шланга при чистке.

Чистка насадки для пола

- 3 Регулярная чистка насадки для ковров/пола позволяет предотвратить снижение мощности всасывания. Удобнее всего выполнять чистку насадки с помощью рукоятки шланга.
- 4a Снимите с колесных осей колеса. Удалите комки пыли, волосы и другой запутавшийся мусор. Для чистки колесных осей воспользуйтесь щелевой насадкой. Установите колеса на место, плотно прижав их по направлению друг к другу.
- 4b Следует также снять запасные колеса. Почистите их и установите в обратном порядке.

Чистка насадки с электроприводом*

Перед очисткой всегда отсоединяйте пылесос от сети питания.

- 5 Для чистки вращающейся щетки и колес снимите сначала внешнюю крышку, а затем сдвиньте среднюю крышку вправо.
- 6 Поднимите вращающуюся щетку и почистите ее. С помощью ножниц удалите посторонние предметы (например, волосы), запутавшиеся в щетке. Сборка производится в обратном порядке.
- 4b Следует также снять запасные колеса. Почистите их и установите в обратном порядке.

* Только для отдельных моделей.

Darbības traucējumu novēršana un informācija patērētājiem

Darbības traucējumu novēršana

Putekļsūcējs nedarbojas

- 1 Pārbaudiet, vai kabelis ir pievienots elektrotīklam.
- 2 Pārbaudiet, vai kontaktdakša un kabelis nav bojāti.
- 3 Pārbaudiet, vai drošinātājs nav pārdedzis.

Putekļsūcējs pārstāj darboties

- 1 Pārbaudiet, vai putekļu maisiņš s-bag® nav pilns. Ja tā ir, apmainiet to.
- 2 Vai nav aizsprostots uzgalis, caurule vai šļūtene?
- 3 Vai nav aizsprostots filtrs?

Putekļsūcējā iekļuvis ūdens

Motors jānomaina autorizētā Electrolux tehniskās apkopes centrā. Bojājumi, kas radušies, ūdenim iekļūstot motorā, netiek iekļauti garantijā.

Informācija pateretājiem

Electrolux neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai tas tišas bojāšanas dēļ. Šis izstrādājums veidots, nemot vērā vides aizsardzības prasības. Visas plastmasas detaļas ir utilīzējamas. Sīkaka informācijaūsu mājas lapā www.electrolux.com

Ja jums ir jēlkadi komentāri par putekļsuceja darbību vai lietošanas pamācības bukletu, lūdzu, sūtiet e-pastu uz floorcare@electrolux.com

Putekļsucejam nepieciešamos s-bag® putekļu maisiņus un citus piederumus visvienkaršāk iegādāties, apmeklējotūsu mājas lapu www.electrolux.com

Sutrikimų šalinimas ir informacija vartotojams

Sutrikimų šalinimas

Dulkių siurblys neįsijungia

- 1 Patikrinkite, ar laidas įjungtas į tinklą.
- 2 Patikrinkite, ar kištukas ir elektros laidas nepažeisti.
- 3 Patikrinkite, ar neperdegę saugiklis.

Dulkių siurblys išsijungia

- 1 Patikrinkite, ar dulkių maišelis „s-bag®“ yra pilnas. Jei jis pilnas, pakeiskite jį nauju.
- 2 Ar neužsikimšo antgalis, vamzdis ar žarna?
- 3 Ar neužsikimšo filtrai?

Į dulkių siurbly pateko vandens

Variklį reikia pakeisti “Electrolux” aptarnavimo centre. Jei variklis apgadintas dėl patekusio vandens, garantija netaikoma.

Informacija vartotojams:

“Electrolux” atsisako bet kokios atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią ne pagal paskirtį arba netinkamai naudojant šį prietaisą. Gaminys sukurtas rūpinantis mus supančia aplinką. Visas plastikines dalis galima perdirbti. Dėl visų klausimų ar pastabų apie dulkių siurbly kreipkitės telefonu +370 52 780607 (darbo dienomis 8.00-12.00, 12.45-17.00 val.) Taip pat galite mums rašyti elektroniniu paštu, adresu info@electrolux.lt. Lengviausia įsigyti dulkių maišelius “s-bag®” ir kitus priedus savo dulkių siurbliui pas artimiausią Electrolux prekybos atstovą arba pasiteiravus telefonu (+370 52 780607).

Устранение неполадок и информация для потребителя

Устранение неполадок

Пылесос не включается

- 1 Убедитесь в том, что кабель питания включен в сеть.
- 2 Проверьте, нет ли повреждений кабеля и штепсельной вилки.
- 3 Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

Пылесос отключился

- 1 Проверьте, не пора ли заменить пылесборник s-bag®. При необходимости замените его новым.
- 2 Не засорилась ли насадка, трубка или шланг?
- 3 Не засорились ли фильтры?

В пылесос попала вода

В этом случае необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр Electrolux для замены двигателя. Ремонт повреждений двигателя, вызванных попаданием воды, не предусматривается условиями гарантии.

Информация для потребителя

Фирма Electrolux не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием оборудования или в случае его подделки.

Настоящее изделие разработано с мыслью об окружающей среде. Все пластмассовые части имеют маркировку с целью их последующей переработки. Для получения более подробной информации смотрите наш Интернет-сайт: www.electrolux.com

Если у Вас есть какие-либо замечания к данному пылесосу или Руководству к использованию данной брошюры, напишите нам по адресу: floorcare@electrolux.com

Легче всего приобрести пылесборники s-bag® и другие принадлежности для Вашего пылесоса, посетив наш сайт в Интернете: www.electrolux.ru